

■内服	英語	中国語	韓国語	ポルトガル語
1日____回	_____times a day	1天____次	1일____회	_____vezes por dia
____日分	For____Days	____天的药量	____일 분	Para ____ dias
1回____ (錠・カプセル・包)	_____ at one time (tablet, capsule, dose packet)	1次____(片、胶囊、包)	1회____(정, 캡슐, 포)	_____ por vez (comprimido, cápsula, saquinho)
食後	After the meal	饭后	식후	após as refeições
食前	Before the meal	饭前	식전	antes das refeições
食直前	Just before the meal	吃饭之前	식사 직전	logo antes das refeições
食間	During the meal	饭间	식간	entre as refeições
起床時	After waking up	起床时	기상시	após acordar
1日3回毎食後	3 times a day, after meals	1天3次, 餐后服用	1일3회 식후	3 vezes ao dia, após as refeições
1日3回毎食前	3 times a day, before meals	1天3次, 餐前服用	1일 3회 식전	3 vezes ao dia, antes das refeições
朝食	Breakfast	早餐	조식	café da manhã
昼食	Lunch	午餐	점심	almoço
夕食	Supper	晚宴	저녁 식사	jantar
寝る前	Before going to bed	睡觉前	취침 전	antes de dormir
冷所に保管して下さい	Please store it in a cold place.	请在阴凉的地方里保管	서늘한 곳에 보관해 주십시오.	guarde em local fresco
遮光して保管して下さい	Please store it in a shade.	请在遮光的地方里保管	직사광선이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.	guarde em local protegido da luz
湿気を避けて保管して下さい	Please do not store it in damp places.	请在干燥的地方里保管	습기가 차지 않는 곳에 보관해 주십시오.	guarde em local protegido da umidade
このお薬を飲むときは、授乳を避けてください	Please avoid breast-feeding when you take this medicine.	吃这个药的时候, 请不要喂奶	이 약을 복용할 때는 수유를 하지 마십시오.	evite amamentar o bebê enquanto estiver tomando este remédio
このお薬は妊娠中の方は服用を避けてください	Please avoid taking this medicine during your pregnancy.	怀孕的人请不要吃这个药	임산부는 이 약을 복용하지 마십시오.	evite tomar este remédio durante a gravidez

■ 剤 型	英 語	中国語	韓国語	ポルトガル語
錠剤	tablet	片剂	정제	comprimido
カプセル	capsule	胶囊	캡슐	cápsula
粉薬	powder	粉末	분말	pó
シロップ	syrup	糖浆	시럽	xarope
〈舌下錠〉 急に胸が痛くなった時、お薬を舌の下に入れ、じっとしててください 飲み込んだり噛んだりしないでください 5分以内に痛みが治まらない時は、もう1錠なめてください 3錠なめても痛みが治まらない時は、すみやかに医師に連絡するか、救急病院へ行ってください	sublingual tablet (dissolved under the tongue) If you feel a sudden pain in your chest, place the tablet under your tongue and let it sit there until fully dissolved. Do not swallow, bite, or chew the tablet. If the pain does not subside within 5 minutes, take one more tablet. If the pain does not subside after taking 3 tablets, go see a doctor immediately or go to the emergency room.	舌下含服薬 胸口突然疼痛时，请将药片含于舌下静置一会 请勿吞服或咀嚼 若5分钟之内疼痛没有缓解，请再含一片 若含服3片后疼痛依然没有缓解的话，请立即联系医生，或去医院就诊	설하정 갑자기 가슴에 통증을 느낄 시, 약을 혀 밑에 넣고 가만히 있으십시오. 삼키거나 씹지 말아주십시오. 5분 이내에 통증이 멎지 않을 시, 1정을 더 취하십시오. 3정을 취해도 통증이 멎지 않을 시, 신속하게 의사에게 연락을 취하거나, 구급병원으로 가십시오.	Pastilha sublingual Ao sentir dor repentina no peito, coloque a pastilha debaixo da língua e mantenha-se em repouso. Não engula nem mastigue Caso a dor não diminua após decorridos 5 minutos, chupe mais uma pastilha Se a dor não passar após chupar 3 pastilhas, dirija-se imediatamente a um hospital ou pronto-socorro

■ 頓 服	英 語	中国語	韓国語	ポルトガル語
発熱時	When you have fever	发烧时	발열시	quando estiver com febre
頭痛時	When you have headache	头疼时	두통시	quando estiver com dor de cabeça
のどの痛い時	When you have sour throat	嗓子疼时	목 안이 아픔	irritação na garganta
せきのひどい時	When you have bad cough	重咳嗽的时	기침이 심할 때	quando estiver com muita tosse
めまいの時	When you feel dizzy	头晕时	현기증이 날 때	quando estiver com tontura
眠れない時	When you cannot sleep	睡不着时	잠이 오지 않을 때	quando estiver com insônia
いらいらするとき	When you feel irritated	焦急时	짜증날 때	quando estiver irritado
胸痛時	When you have chest pain	胸疼时	흉통시	quando estiver com dor no peito
かゆいとき	When you feel itchy	痒时	가려울 때	quando estiver com coceira
腹痛時	Stomach-ache	肚子疼	복통	dor de estômago
吐き気のあるとき	Nausea (Vomiting feeling)	恶心	구토감	ânsia de vômito
便秘時	Constipation	便秘	변비	prisão de ventre
下痢の時	Diarrhoea	拉肚子	설사	diarréia

■ 外 用	英 語	中国語	韓国語	ポルトガル語
坐薬	suppository	栓剂	좌약	supositório
塗り薬	ointment	外涂药	도포약	pomada
うがい薬	gargle	含漱药	양치질약	remédio para gargarejo
トローチ	troche (a type of lozenge)	含片	트로치	pastilha
<点眼> 2種類以上の目薬を同時に使うときは、間隔を5分以上あけながら使ってください	eye lotion/drops If you are currently using another kind of eye medication, wait at least 5 minutes before applying other medications.	眼药 同时使用2种以上的眼药时，请隔5分钟以上使用	안약 2종류 이상의 안약을 동시에 사용할 시에는 간격을 5분 이상 두고 사용해 주십시오.	colírio Ao utilizar mais de 2 tipos de remédio, abra um intervalo de no mínimo 5 minutos entre cada remédio.
<吸入剤> 1日____回、1回____吸入ずつ吸入して下さい 吸入の後うがいをして下さい	inhalant Take ____puff(s) per inhalation, ____time(s) each day. Gargle after inhaling.	吸入剂 1天____次，1次吸入____。 吸完后请漱口	흡입제 1일____회，1회____흡입씩 흡입해 주십시오. 흡입 후 입을 헹구어 주십시오.	inalante Inale 1 frasco ____ vezes ao dia Após a inalação, faça gargarejo
<点鼻薬> 使用前に鼻をかんでください 片方ずつ鼻の中に、1日____回____回ずつ噴霧して下さい	nasal spray Blow your nose before use. Spray after inserting the tip into the nostril. Spray in each nostril, ____pump(s), ____time(s) per day.	滴鼻药 使用前请把鼻子擤(xǐng)干净 每个鼻孔中，1天____次，1次喷____下	점비약 使用前에 코를 풀어 주십시오. 한쪽 씩 코 속으로 1일____회____회씩 분무해 주십시오.	spray nasal Assoe o nariz antes de aplicar o remédio Aplique em cada narina ____borrifadas ____ vezes ao dia
<耳科用液> 薬液を耳に____滴入れ、____分間じっとしててください	ear solution Apply ____ drops of solution to the affected ear, and let sit for ____ minutes.	滴耳液 滴____滴药入耳后，保持该姿势静置____分钟	이과용액 약액을 귀에____방울 넣고，____분 간 가만히 있으십시오.	remédio líquido auricular Aplique ____ gotas no ouvido e mantenha-se em repouso por ____ minutos
<貼り薬> 貼る場所を、毎回少しずつ変えてください 次に使うときは、____時間以上間隔をあけてください	patch Change the location each time you change the patch. Wait at least ____ hours before taking the next dose.	药贴 每次请略微变动一下贴合的位置 距下次使用前，应____间隔 小时以上	붙이는 약 붙이는 곳을 매번 조금씩 바꾸어 주십시오. 다음에 사용할 시에는____시간 이상 간격을 두어 주십시오.	remédio em forma de adesivo Desloque um pouco a cada dia o local de adesão Mantenha um intervalo de no mínimo ____ horas até a próxima aplicação
<インスリン注射> 凍結に注意して保管して下さい インスリンの色が変わっていたり、濁っていたり、固形物が入っていたりしていたら、使わないでください 低血糖になると、すぐおなかがかすいたり、冷や汗をかいたり、動悸や頭痛、吐き気が起きたりします。このような症状が起こった時には、すぐにブドウ糖(グルコース)を飲んでください	insulin injector Do not allow the medicine to freeze. Do not use the insulin if it is discolored, looks thick, or has particles in it. Symptoms of a hypoglycemic attack include feeling extremely hungry, breaking out in a cold sweat, an increased heart rate, headache, and nausea. If you experience these symptoms, take a dose of glucose immediately.	注射胰岛素 保存时请注意不要让药结冰 若胰岛素变色、浑浊、有沉淀物，请不要使用 低血糖易引发饥饿感、虚汗、心跳加快、头痛、恶心，一旦发生以上症状请立即服用葡萄糖。	인슐린 주사 동결에 주의해서 보관해 주십시오. 인슐린의 색이 변하거나, 탁해지거나, 고형물이 들어있으면 사용하지 말아 주십시오. 저혈당이 되면 금방 배가 고프거나, 식은땀이 나거나, 심장이 두근거리거나, 두통, 구역질이 일어날 수 있습니다. 이러한 증상이 나타날 시에는 바로 포도당(글루코오스)을 드십시오.	injeção de insulina Cuidado para não congelar Não utilize a insulina caso haja mudança de cor, turvação ou aparecimento de sólidos Quando o nível de açúcar no sangue baixar, sintomas como fome em demasia, calafrios, palpitações, dor de cabeça, ânsia de vômito. Caso sinta algum destes sintomas, tome imediatamente glicose.